FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CANA

Province de Quebec — District No. 172 — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 37 — {in / dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — 938

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par C. E. Jarré — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify age when / INFIRMI aquel l'infirm	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed by the week ("in woolen mill", "at foundry", "at carriage shops", etc.) / Mentionner si la personne est employée par semaine (comme suit: "au moulin à laine", "aux fonderies", "aux ateliers de voitures", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en plus à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work (full time) per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work (full time) per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. (See instructions.) / Taux du gain par heure. (Voir instructions.) — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance en sous par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 15 ans au Collège, à l'école ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Raoul Albert	113 Iberville	M.	Garçon	S.	Avril	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Edouard	"	M.	Garçon	S.	Septembre	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Arthur	"	M.	Garçon	S.	Mars	1908	3	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Atlanta	"	F.	Fille	S.	Décembre	1905	5 mois	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
84	85	Tessier Aurélien	117 "	M.	Chef	M.	Septembre	1877	33	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Aucun	non	non	oui	52		60		576		20	$1000	39	$1.84									
		" Emma	"	F.	Femme	M.	Mars	1879	31	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Alma	"	F.	Fille	S.	Avril	1897	14	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Aurélien	"	M.	Garçon	S.	Juillet	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Gérard	"	M.	Garçon	S.	Décembre	1903	7	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Henri	"	M.	Garçon	S.	Mars	1909	2	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Jaime	"	F.	Fille	S.	Avril	1901	11 mois	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
82	83	Lupien Antoine	119 "	M.	Chef	M.	Mars	1873	38	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Aucun	non	non	oui	52		60		576		20												
		" Marie	"	F.	Femme	M.	Avril	1878	33	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Rose	"	F.	Fille	S.	Février	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique	Couturière à façon	Aucun	non	non	oui	52		60		288		10												
		" Louisa	"	F.	Fille	S.	Septembre	1907	3	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Aucun	non	non	oui	Tabac	52		60		288		10												
		" Jeanne	"	F.	Fille	S.	Mai	1910	1	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Bonos	"	M.	Garçon	S.	Juillet	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Antoine	"	M.	Garçon	S.	Septembre	1907	4	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
86	87	Desjardins Adelard	123 "	M.	Chef	M.	Septembre	1881	30	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Aucun	non	non	oui	52		60		300		30												
		" Evelyn	"	F.	Femme	M.	Mai	1883	28	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Gérard	"	M.	Garçon	S.	Janvier	1908	3	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Orphie	"	F.	Fille	S.	Septembre	1901	13	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
84	85	Wiseman John	125 "	M.	Chef	M.	Septembre	1871	40	Québec			Anglais	Canadien	Protestant	Journalier	Aucun	non	non	oui	52		60		576		20												
		" Orphie	"	F.	Femme	M.	Juillet	1873	38	Québec			Anglais	Canadien	Protestante																								
		" Mabel	"	F.	Fille	S.	Juillet	1897	14	Québec			Anglais	Canadien	Protestante	Couturière à façon	Aucun	non	non	oui	52		60		288		10												
		" Ernest	"	M.	Garçon	S.	Février	1903	8	Québec			Anglais	Canadien	Protestant																								
86	87	Lachapelle Théodore	127 "	M.	Garçon	S.	Février	1883	28	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cuisinier	Aucun	non	non	oui	52		60		576		20												
		" Eugénie	"	F.	Femme	M.	Mai	1883	28	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Ernestine	"	F.	Fille	S.	Décembre	1904	7	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Aucun	non	non	oui	52		60		576		20												
		" Cécile	"	F.	Fille	S.	Décembre	1906	5	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Joséphine	"	F.	Fille	S.	Mai	1907	4	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Théodule	"	M.	Garçon	S.	Décembre	1909	2	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Eugénie	"	F.	Fille	S.	Février	1911	1	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
76	89	Bourgeois Ralph	131 "	M.	Chef	M.	Août	1885	25	Québec			Anglais	Canadien	Protestant	Journalier	Aucun	non	non	oui	52		60		576		20												
		" Lily	"	F.	Femme	M.	Août	1888	22	Angleterre	1890		Anglais	Canadien	Protestante																								
	89	Pagès Alfred	"	M.	Beau-fils	M.	Décembre	1893	16	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Anglican																								
		" Ethel	"	F.	Belle-fille	M.	Juin	1894	16	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Anglicane																								
		" Percy	"	M.	Beau-fils	S.	Juin	1896	14	Angleterre	1910		Anglais	Canadien	Anglican																								
87	90	Spence Archie	135 "	M.	Chef	M.	Octobre	1883	27	Angleterre	1907		Anglais	Anglais	Anglican	Machiniste	Aucun	non	non	oui	52		60		576		20												
		" Frank	"	M.	Beau-fils	S.	Juillet	1897	13	Angleterre	1907		Anglais	Anglais	Anglican																								
		" Leonard	"	M.	Beau-fils	S.	Décembre	1901	10	Angleterre	1907		Anglais	Anglais	Anglican																								
		" Edith	"	F.	Fille	S.	Juillet	1907	3	Québec			Anglais	Anglais	Anglicane																								
68	71	Lafontaine Nicolas	137 "	M.	Chef	M.	Janvier	1877	34	Québec			Français	Canadien	Catholique	Entrepreneur de peinture	Aucun	non	non	oui	52	52	60	60	1500														
		" Delphis	"	F.	Femme	M.	Avril	1882	29	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Arthémise	"	F.	Fille	S.	Novembre	1900	10	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		" Emery	"	M.	Garçon	S.	Février	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique																								
		Desjardins Théophile	"	M.	Gendre	M.		1890	21	Québec			Français	Canadien	Catholique	Charretier	Aucun	non	non	oui	52		60		576		20												
		Lafontaine Raymond	"	M.	Garçon	S.	Janvier	1911	1	Québec			Français	Canadien	Catholique	Etudiant	Aucun	non	non	oui	52		60		576		20												